

# Internationale Begegnungen - Internationaler Austausch 2008

2008 年度 国際交流・親善の実績一覧表

3.3.2009 現

在

作成 シマノフスキー

児童生徒    Schüler/innen

	Datum	Ort	Zeit	Inhalt und Programm	Beteiligte
1	Mo., 05.05.	Feuerwache 2	9:30	Besuch der Feuerwache 2, Oberkassel, Kl. 4 オーバーカッセル地区第2消防署を訪問 小4	Kl.4-3, Uchida, Cromme
2	Di., 06.05.	Feuerwache 2	9:30	Besuch der Feuerwache 2, Oberkassel, Kl. 4 オーバーカッセル地区第2消防署を訪問 小4	Kl.4-2, Nakagawa, Simanowski
3	Sa./So. 10./11.05.	Unterbach	11:30	38.Internationales Fußballturnier 38.回国際サッカー・トーナメントの開催 中学部 1・2・3年サッカー部参加: 10.05.:Simanowski, 11.05.:Cromme	Fußball-AG, 7- 8-9 Hiroswawa, Goto, Kanbara
4	Di., 13.05.	Feuerwache 2	9:30	Besuch der Feuerwache 2, Oberkassel, Kl. 4 オーバーカッセル地区第2消防署を訪問 小4	Kl.4-1, Fujino, Simanowski
5	Do., 29.05.	Dortmund	10:30	Besuch der Firma Alps Alps 社職場見学 10:30-16:00	Kl.7, Taniguchi, Kida
6	So., 08.06.	SC Rot-Weiss Lintorf	12:45	17.Fußballturnier der Grundschulen Lintorf 小学校サッカー・トーナメント, 4年参加有志 Jahnstr. 16, 40885 Ratingen	Lehrer Kl.4, Simanowski
7	Mo., 9.6.	JISD		Austausch mit Kl.8 Städt. Realschule Ennepetal 8年生との交流(エネペタル市立レアル 校)	Simanowski
8	Fr., 13.06.	JISD	10:40	Besuch der Polizei mit Auto, Motorrad, Hund für Kl.4 警察からの訪問(パトカー・白バイ・警察犬) 小 4	Lehrer Kl.4, Simanowski, Cromme
9	Sa., 14.06.	Burgplatz	14:00	Japantag 日本デー 14:00 streetsoccer, 17:15 Preisverleihung 16:20-16:50: Kinderchor, Bläser-Ensemble Hoshino, Kikuchi, Simanowski	Lehrer Kl.4, Kinderchor, Bläser- Ensemble
10	So., 15.06.	Rheinwerft	11:00 16:30	59.Düsseldorfer Radschlägerturnier, Klassen 3-4-5-6: Interessenten 第56回デュッセルドルフ側転小僧大会 小3-4- 5-6年生参加有志	Klassen 3-4-5- 6, Simanowski
11	Die., 24.06.	Schloß- Gymnasium Benrath	19:00	Japanisch-deutsches Klassik-Konzert 日独クラシック音楽演奏会	Hoshino, Simanowski Klasse 6-9
12	Mi., 25.06.	Erwin-von- Witzleben- Str.38	9:30	Besuch der Kläranlage, Klasse 4 下水処理場を訪問、小4	Lehrer Kl.4 Simanowski Cromme
13	Mi., 02.07.	Diakonie Oberkassel	10:30	Begegnung mit Senioren in der Diakonie Oberkassel, 5.Klasse オーバーカッセル地区ディアコニー老人ホ ーム、小5	Lehrer Kl. 5 Simanowski, Hoshino

14	Mi., 20.08.	Diakonie Oberkassel	10:30	Begegnung mit Senioren in der Diakonie Oberkassel, 5.Klasse オーバーカッセル地区ディアコニー老人ホーム、小5	Lehrer Kl.5 Simanowski Hoshino
15	Fr., 22.08.	Ceci	15:00	Erste Teilnahme am gemeinsamen Streicher- Ensemble ツェ校との弦楽合奏：初参加	Hoshino, Schüler
16	Mi., 03.09.	Diakonie Oberkassel	10:30	Begegnung mit Senioren in der Diakonie Oberkassel, 5.Klasse オーバーカッセル地区ディアコニー老人ホーム、小5	Lehrer Kl.5 Simanowski Hoshino
17	Mo., 08.09.	Real, D.-Heerd	13:00	Besichtigung von Real 見学 13:00 – 15:00	Kl.3 Lehrer
18	Mo., 08.09.	Hochdahl	17:00	Fußballspiel Hochdahl-Gymnasium – JISD- Fußball-AG ホッホダール校とサッカー交流試合	Fußball-AG, Simanowski
19	So., 21.09.	Rheinuferpro- menade	13:00	52.Weltkindertag (UNICEF) ユニセフ主催第 52 回世界子どもの日	Bläser- Ensemble Kikuchi
20	Sa./So., 27./28.09 .	JISD		Schulfest: Ausstellung Cecilien-Gymnasium, Comenius-Gymnasium, Hochdahl- Gymnasium 本校学校祭へツェツィーレン校、コメニウス校、ホッ ホダール校、生徒作品展示	Kollegium
21	Mi., 08.10.	Generalkonsul	17:00	Gespräch mit dem japanischen Profifußballer Shinji Ono (VfL Bochum) 小野伸二選手 (VfL ボーフム) との懇談	Interessenten Kl.4-6 Fukumori Iwata Kurokawa
22	Do/Fr., 23./24.10.	Ceci	8:00	Unterrichtsteilnahme eines JISD-Schülers im Cecilien-Gymnasium ツェ校で本校 中学部生徒が体験留学	Schüler 9.Klasse
23	Do., 23.10.- Mo., 02.11.	Kreuzherren- Kirche, Altstadt		Martinsausstellung 2008 マルチン祭提灯作品展 示会: Mo.-Sa.: 14:00-18:00 Uhr So.: 10:00-18:00 Uhr Annahme: 22.10., 9:00-15:00 Uhr 作品搬入 Ausgabe: 03.11., 9:00-15:00 Uhr 作品返却	Schüler/innen Villanueva, Simanowski
24	Sa., 25.10.	Ceci	10:00	Tag der offenen Tür, Anfertigung von Origami und Kalligrafie, 10:00 – 13:00 オープンスクール、本校生徒の作品作り (折り紙、習字)	Lehrer Schüler/innen (交流委員会) Simanowski
25	Mo., 27.10.	JISD	9:40	Austausch mit Kl.6 Cecilien-Gymnasium 9:40 – 10.25 ツェツィーレン校 6 年生との交流	Lehrer Kl.6, Eguchi Simanowski
26	Mi., 29.10.	Ceci	9:50	Austausch mit Kl.8 Cecilien-Gymnasium 9:50 – 10.35 ツェツィーレン校 8 年生との交流	Kl. 8 B Kanbara Simanowski
27	Mi., 29.10.	Auferstehungs- kirche	11:15	Orgelkonzert mit Thorsten Göbel 音楽鑑賞会 (パイプオルガン) 11:15 – 12:00: Klasse 1 – 4 13:30 – 14:15: Klasse 5 + 6	Lehrer Grundschule Hoshino Wakabayashi
28	Mi., 29.10.	JISD	10:40	Austausch mit Kl.7 Cecilien-Gymnasium 10:40 – 11.25 ツェツィーレン校 7 年生との交流	Kl.7A, Kikuchi Simanowski

29	Do., 30.10.	JISD	8:45	Unterrichtsteilnahme von 5 Schülerinnen des Cecilien-Gymnasiums 本校でツェ校3人生徒が体験留学	Kl. 8+9
30	Fr., 31.10.	JISD	10:40	Austausch mit Kl.5 Cecilien-Gymnasium 10:40 – 12.20 ツェツィーレン校5年生との交流	Lehrer Kl.5 Simanowski
31	Fr., 31.10.	Ceci	11:40	Austausch mit Kl.8 Cecilien-Gymnasium ツェツィーレン校8年生との交流	Kl.8 A Kikuchi Simanowski
32	Fr., 07.11.	JISD	10:40	Austausch mit Kl.1 KGS Niederkassel ニーダーカッセル・カソリック小学校との交流	Lehrer Kl.1 Simanowski
33	Mo, 10.11.	Rathaus	17:00	Siegerehrung Martinsausstellung: Ehrenpreis für Schüler der 5.Klasse マルチン祭提灯作品展示会表彰式: 本校5年生特等賞受賞	Schüler 5.Kl Stiebeling
34	Mo., 10.11.	Alt-Niederkassel	17:00	Martinszug mit Kl.1 KGS Niederkassel ニーダーカッセル・カソリック小学校とマルチン祭提灯行列への参加	Lehrer Kl.1 Simanowski
35	Di., 18.11.	Teekanne	10:00	Besuch bei Fa. Teekanne, Düsseldorf テークン社見学学習	Kl.3-1 Teruya Simanowski
36	Mi., 19.11.	Diakonie Oberkassel	10:30	Begegnung mit Senioren in der Diakonie Oberkassel, 5.Klasse オーバーカッセル地区ディアコニー老人ホーム、小5	Lehrer Kl.5 Hoshino
37	Mi., 19.11.	JISD	11:15	Austausch mit Kl.4 der Elsa-Brandström-Grundschule, 11:15 – 12.45 エルザ・ブランドストレーム小学校4年生との交流	Lehrer Kl.4 Simanowski
38	Di., 25.11.	Teekanne	10:00	Besuch bei Fa. Teekanne, Düsseldorf テークン社見学学習	Kl.3-3 Ueno Simanowski
39	Di., 25.11.	Zeche Carl, Essen	15:00	Weihnachtssingen mit Karl-Grundschule クリスマス合唱への参加	Lehrer + Schüler/innen Kl.6 Fukumori, Hoshino, Simanowski
40	Mi., 26.11.	Friedensdorf Oberhausen	12:50	Besuch im Friedensdorf Oberhausen オーバーハウゼン 平和村訪問	Kl.6, Miyake,Saito, Tano
41	So., 30.11.	Thomaskirche	17:00	Weihnachtssingen クリスマス会出演	Kinderchor, Hoshino
42	Mo., 01.12	JISD	14:00	Besuch eines WDR-Fernsehteam WDR 放送局による取材	Schüler/innen Kl.6 Koto-AG
43	Mo., 01.12.	Barbarossa-platz	16:00	Weihnachtssingen クリスマス合唱への参加	Lehrer + Schüler/innen Kl.4

44	Di., 02.12.	Festsaal Auferstehungs- kirche	15:30	Adventfeier der Senioren オーバーカッセル地区ディアコニー老人ホ ームのクリスマス会、キリスト復活教会に て、小5	Lehrer Kl.5 Hoshino Simanowski, Fujimori
45	Do., 04.12.	LTU-Arena Düsseldorf	8:30	Besichtigung der Stadionanlagen, Besuch des Fußballtrainings, Begegnung mit den Spielern, 8:30 – 14:45 LTU サッカースタジアム:施設見学、公開 練習観覧、サッカー選手との交流	Lehrer + Schüler/innen Kl.2
46	Do., 04.12.	Rathaus	15:00	Dankeschönempfang für Martinssammlung マルチン募金への感謝の集い	交流委員 Fukumori Hirosawa Simanowski
47	Do., 04.12.	Barbarossa- platz	16:30	Weihnachtssingen クリスマス合唱への参加	Lehrer + Schüler/innen Kl.2
48	Do., 04.12.	Dresdner Bank, Königsallee	16:45	Schmücken eines UNICEF-Weihnachtsbaums クリスマス・ツリーの飾り付けに参加	交流委員会 Hirosawa, Simanowski
49	Fr., 05.12.	Barbarossa- platz	16:30	Weihnachtssingen クリスマス合唱への参加	Lehrer + Schüler/innen Kl.2
50	So., 07.12.	Tonhalle	16:00	Weihnachtssingen クリスマス合唱への参加	Kinderchor, Hoshino
51	Do., 11.12.	Teekanne	10:00	Besuch bei Fa. Teekanne, Düsseldorf テー・カンネ社見学学習	Kl.3-2 Ueda Simanowski
52	Mi., 17.12.	Barbarossa- platz	16:30	Weihnachtssingen クリスマス合唱への参加	Lehrer + Schüler/innen Kl.3-1
53	Do., 18.12.	Barbarossa- platz	16:30	Weihnachtssingen クリスマス合唱への参加	Lehrer + Schüler/innen Kl.3-2
54	Fr., 19.12.	Barbarossa- platz	16:30	Weihnachtssingen クリスマス合唱への参加	Lehrer + Schüler/innen Kl.3-3 Simanowski
55	Do., 08.01.	JISD	15:00	Interview von zwei Schülern mit Filmemacherin Susanne Quester 映画監督によるインタビュー 5 - 2 光畑慧音、1 A 建内瑛貴	Schüler
56	Mo., 12.01.	JISD	10:40	Unterrichtsbesuch von Filmemacherin Susanne Quester, 3.-6. Stunde 映画監督による授業見学、3～6校時	Schüler Kl.7B
57	Mo., 19.01.	Feuerwache 2	9:30	Besuch der Feuerwache 2, Oberkassel, Kl. 3 オーバーカッセル地区第2消防署を訪問 小3	Kl.3-2, Ueda, Simanowski
58	Di., 20.01.	Feuerwache 2	9:30	Besuch der Feuerwache 2, Oberkassel, Kl. 3 オーバーカッセル地区第2消防署を訪問 小3	Kl.3-1, Teruya, Simanowski
59	Mi., 21.01.	Diakonie Oberkassel	10:30	Begegnung mit Senioren in der Diakonie Oberkassel, 5.Klasse オーバーカッセル地区ディアコニー老人ホ ーム、小5	Lehrer Kl.5 Hoshino
60	Mi., 21.01.	JISD	10:40	Austausch mit Kl.4 der Elsa-Brandström- Grundschule, 10:40 – 12.2	Lehrer Kl.4

				エルザ・ブランドストレーム小学校4年生との交流	
61	Mi., 21.01.	JISD	11:00	Besuch von 25 Schülern, Kl.9+10, Anne-Frank-Realschule Oberhausen アンネ・フランク・レアール校(オーバーハウゼン市)9,10年生25名来校	Kl.1-2 (Kato) Kl.8A (Kanbara) Simanowski
62	Fr., 23.01.	Comenius-Gymnasium	15:30	Basketball mit Comenius-Gymnasium コメニウス校とバスケットボール交流試合	Basketball-AG Simanowski
63	Mo., 26.01.	JISD	9:00	Konzert mit dem Holzbläser-Trio des Kölner Rundfunk-Orchesters 音楽鑑賞会(ケルン放送管弦楽団木管トリオ) 09:05 – 10:10: Klasse 5 – 8 11:05 – 11:55: Klasse 1 – 4	Lehrer Grund- und Mittelschule Hoshino Wakabayashi
64	Mi., 28.01.	Feuerwache 2	9:30	Besuch der Feuerwache 2, Oberkassel, Kl. 3 オーバーカッセル地区第2消防署を訪問 小3	Kl.3-3, Ueno, Simanowski
65	Fr., 30.01.	JISD	14:00	Austausch mit Kl.5 Cecilien-Gymnasium: Tischtennis ツェツィーレン校5年生との交流(卓球)	Lehrer Kl.5 Simanowski
66	Mo., 09.02.	JISD	16:15	Basketball mit Gymnasium Hochdahl (Jungen) ホッホダール校とバスケットボール交流試合 (男子)	Basketball-AG Simanowski
67	Di., 17.02.	JISD	13:15	Besuch von 23 Schülern, Kl.11, Konrad Heresbach Gymnasium Mettmann コンラート・ヘレスバッハ・ギムナジウム(メットマン市)11年生23名来校	Kl. 8A Kl. 3-2 Kanbara Wakabayashi Simanowski
68	Mi., 18.02.	Diakonie Oberkassel	10:30	Begegnung mit Senioren in der Diakonie Oberkassel, 5.Klasse オーバーカッセル地区ディアコニー老人ホーム、小5	Lehrer Kl.5 Hoshino Simanowski
69	Fr., 20.02.	JISD	14:30	Recherche für Karnevalszug (NRZ) NRZ 新聞記者による取材(カーニバル)	Kl.2 カーニバル委員会 Simanowski
70	So., 22.02.	Niederkassel	11:00	Teilnahme am Karnevalszug カーニバル行進への参加	Kl.2 カーニバル委員会
71	Mi., 04.03.	Ceci	9:50	Austausch mit Kl.5 Cecilien-Gymnasium: Ostereier-Färben, 9:50 – 11.25 ツェツィーレン校5年生との交流(イースター卵色づけ)	Lehrer Kl.5, Simanowski
72	Do., 05.03.	JISD	13:15	Vorführung der Polizei für Kl.3 警察によるプレゼンテーション	Lehrer Kl.3, Simanowski,
73	Fr., 06.03.	Mettmann	9:00	Besichtigung Recycling-Firma und Neandertalmuseum Kl.4 9:45 – 12.00 ごみリサイクル施設見学 ネアンデルタール博物館見学、小4	Lehrer Kl.4 Simanowski
74	Fr., 06.03.	Sporthalle Comenius-G.	15:30	Fußballspiel gegen Comenius-Gymnasium コメニウス校とサッカー交流試合	Fußball-AG Goto, Kanbara,

					Simanowski
--	--	--	--	--	------------

## 管理職 + 教職員 Schulleitung + Kollegium

1	Fr., 18.04.	Ceci	11:40	Besuch im Cecilien-Gymnasium 新校長、姉妹校への挨拶	Fukumori, Cromme
2	Mi., 23.04.	Ceci	13:30	Besprechung mit Fr. Bergmann, Ceci ツェツィーレン校と打ち合わせ	Cromme, Simanowski
3	Mi., 30.04.	DMT	14:00	Besprechung Japantag 2008 日本デーの協議会	Cromme
4	Mi., 07.05.	Kolpinghaus	19:30	Vorbesprechung Weihnachtskonzert クリスマス・コンサートの打ち合わせ	Hoshino
5	Mi., 04.06.	Ceci	09:00	Besprechung mit Fr. Bergmann, Ceci ツェツィーレン校と打ち合わせ	Simanowski
6	Do., 05.06.	Diakonie Oberkassel	09:00	Vorbesprechung über den Besuch der 5.Klassen 小5 老人ホーム訪問の打ち合わせ	Simanowski, Kurokawa
7	Fr., 06.06.	JISD	15:10	Vorbesprechung Unterrichtsbesuch Gesamtschule Krefeld クレーフェルト総合学校との交流（打ち 合わせ）	Kanbara
8	Sa., 14.06.	Ceci	11:00	Abiturfeier ツェツィーレン校卒業式典	Fukumori, Ueta, Kida
9	Mi., 18.06.	J.G.-K.	14:00	Besprechung Japantag 2008 日本デーの協議会	Cromme
10	Mi., 18.06.	International School of Düsseldorf	18:45	Abschlusszeremonie ISD 卒業式典	Fukumori, Ueta, Kida
11	Do., 19.06.	Ceci	14:00	Certilingua: Überreichung der Urkunden Certilingua: 卒業式	Fukumori, Ueta, Kida
12	Do., 14.08.	JISD	15:00	Besprechung mit Frau Bergmann, Ceci ツェツィーレン校と打ち合わせ	Fukumori, Ueta, Kida, Simanowski
13	Fr., 15.08.	Ceci	15:00	Gespräch mit Frau Kayser-Hölscher (gemeinsames Streicher-Ensemble) ツェ校長と打ち合わせ（弦楽合奏計画）	Hoshino, Simanowski
14	Di., 19.08.	ISR (Neuss)	09:30	Besuch in der Internationalen Schule am Rhein Neuss 新校長、ISR (インターナショナル・スクー ル・アムライン)への挨拶	Fukumori, Simanowski
15	Do., 21.08.	Oststraße 123	17:00	Brauereibesichtigung Schumacher シューマッハー醸造所見学（職員研修）	Kollegium
16	Fr., 22.08.	Diakonie Oberkassel	15:30	Sommerfest Diakonie Oberkassel オーバーカッセル地区ディアコニー老人ホー ム夏祭り	Fukumori, Simanowski
17	Fr., 29.08.	Ceci	9:00	Besprechung mit Frau Bergmann, Ceci ツェツィーレン校と打ち合わせ	Simanowski
18	Do., 04.09.	Goethe- Institut Düsseldorf	17:00	Preisverleihung Manga-Wettbewerb Japantag 2008	Simanowski

				日本デー-漫画コンテストの表彰式	
19	Fr., 05.09.	DMT	14:00	Besprechung Facharbeitskreis Kultur und Begegnung 日本デー-の協議会	Simanowski
20	Mo., 08.09.	Hochdahl	18:30	Fußballspiel der Lehrerkollegien Hochdahl- Gymnasium – JISD ホッホダール校と教員サッカー交流	Kollegium
21	Mi., 10.09.	ISD	9:00	Festakt zum 40-jährigen Jubiläum ISD の 4 0 周年記念式典	Fukumori, Kida
22	Sa, 13.09.	Comenius- Gymnasium	11:00	Festakt 100Jahre Comenius-Gymnasium コメニウス校の百周年記念式典	Fukumori Simanowski
23	Do., 18.09.	Clara- Schumann- Musikschule	19:30	1.Gemeinschaftskonzert von Jugend-musiziert- Preisträgern des Cecilien- und Humboldt- Gymnasiums ツェ校・フムボルト校の全国音楽コンク ール入賞者による合同演奏会	Fukumori Ueta Hoshino Simanowski
24	Do., 25.09.	Ceci	10:40	Besprechung mit Frau Bergmann, Ceci ツェツィーレン校と打ち合わせ	Simanowski
25	Do., 16.10.	Ceci	10:40	Besprechung mit Frau Bergmann, Ceci ツェツィーレン校と打ち合わせ	Simanowski
26	Do., 16.10.	Schloss Dyck, Jüchen	19:00	Konzert des Mitsuaki-Kishi-Trios unter der Schirmherrschaft des Japanischen Generalkonsulats und des Landrats des Rhein- Kreises Neuss 岸・みつあき・トリオによる音楽のタペ 日本総領事館・ライン・ノイス議会共催	Fukumori Simanowski
27	Do., 17.10.	JISD	13:15	Besprechung mit Herrn Damm (Martinszug) 提灯行列担当者との打ち合わせ	Simanowski
28	Do., 23.10.	Ceci	17:00	Teilnahme an der Fachkonferenz Kunst ツェツィーレン校の教科部会（美術）への参加	Stiebeling
29	Fr., 24.10.	JISD	18:00	Gemeinsamer Abend der Kollegien 両校の職員交流会	Kollegien Ceci-JISD
30	Do., 30.10.	Rathaus (市役所)	15:00	Auftakt zur städt. Martinssammlung 市主催マルチン募金の開催式典参加 15:00-16:00	Simanowski
31	Do., 06.11.	Ceci	10:40	Besprechung mit Frau Bergmann, Ceci ツェツィーレン校と打ち合わせ	Simanowski
32	Do., 27.11.	JISD	17:00	Besprechung mit Frau Pfahl (Internetprojekt Fotogalerie) インターネット・プロジェクト担当者と打 ち合わせ（日本人学校児童生徒の美術作品 掲載）	Simanowski Stiebeling Watanabe
33	Fr., 5.12.	Comenius- Gymnasium	9:30	Besprechung mit Herrn Peter-Axel Müller (Sportlehrer) コメニウス校体育教師と打ち合わせ	Simanowski
34	Fr., 05.12.	Dresdner Bank Königsallee	12:00	Feierliche Eröffnung der UNICEF- Weihnachtsbaumausstellung UNICEF クリスマス・ツリー展示会の式典	Fukumori Kida
35	Mi., 10.12.	JISD	8:00	Fototermin mit Frau Pfahl (Internetprojekt Fotogalerie) インターネット・プロジェクト担当者によ る美術作品撮影	Stiebeling Watanabe Simanowski
36	Mo., 15.12.	JISD	13:15	Besprechung mit Filmemacherin Susanne Mi- Son Quester	Simanowski

				映画監督と打ち合わせ	
37	Do., 18.12.	Ceci	10:40	Besprechung mit Frau Bergmann, Ceci ツェツィーリエン校と打ち合わせ	Simanowski
38	Do., 15.01.	Ceci	10:40	Besprechung mit Frau Bergmann, Ceci ツェツィーリエン校と打ち合わせ	Simanowski
39	Di., 27.01.	JISD	8:15	Besprechung / Fototermin mit Frau Pfahl (Internetprojekt Fotogalerie) インターネット・プロジェクト担当者と打 ち合わせ、美術作品撮影	Stiebeling Watanabe Simanowski
40	Mi., 28.01.	JISD	8:15	Hospitation eines Referendaren 現地校の教育実習生による授業参観	Fukumori Ueta, Kida Otsuka Uchida Hoshino Simanowski
41	Do., 29.01.	Düsseldorf- Bilk	17:45	Besprechung mit dem 1.Vorsitzenden der „Sangesfreunde Düsseldorf-Bilk“ デュッセルドルフ・ビルク区合唱団団長と 打ち合わせ	Hoshino
42	Mo., 02.02.	JISD	14:00	Fototermin mit Filmemacherin Susanne Quester 映画監督による写真撮影	Simanowski
43	Mi., 11.02.	JISD	15:00	Besuch von Frau Schmitz-Abshagen (ehemalige JISD-Schülerin) シュミッツ・アップシャゲン婦人来校 (1975年本校在籍)	Ueta, Kida Simanowski
44	Fr., 13.02.	Ceci	19:30	Musikabend im Cecilien-Gymnasium ツェツィーリエン校の『音楽の夕べ』	Simanowski
45	Mo., 16.02.	Ceci	9:50	Hospitation im Sportunterricht ツェツィーリエン校の体育授業参観 9:50 – 11:25	Goto Okamoto Simanowski
46	Mo., 16.02.	DMT	15:00	Besprechung Japantag 2009 日本デーの協議会	Kida
47	Mi., 25.02.	Ceci	10:40	Besprechung mit Frau Bergmann, Ceci ツェツィーリエン校と打ち合わせ	Simanowski
48	Do., 26.02.	Lycée française de Düsseldorf	17:30	Einladung zur Schüler-Kunstaussstellung フランス人学校：生徒の美術作品展示会	Fukumori Kida (Watanabe)
49	Fr., 27.02.	JISD	13:30	Vorbesprechung mit Herrn Müller, Comenius (Fußballspiel) コメニウス校と打ち合わせ (サッカー交流 試合)	Goto Simanowski
50	Fr., 27.02.	Kosaido International Golf Club Düsseldorf	16:30	Besprechung mit Frau Schmitz-Abshagen (kostenloser Golfunterricht für JISD-Schüler) シュミッツ・アップスハーゲン婦人と打ち 合わせ (無料ゴルフ・レッスン)	Fukumori Uchida Simanowski
51	Mo., 09.03.	JISD	8:15	Besprechung / Fototermin mit Frau Pfahl (Internetprojekt Fotogalerie) インターネット・プロジェクト担当者と打 ち合わせ、美術作品撮影	Watanabe Simanowski
52	Fr., 13.03.	Sporthalle Comenius- Gymnasium	12:30	Präsentation „Moderne Schulfitness“ コメニウス校の体育授業および体育館設備 見学 (職員研修)	Kollegium

53	Do., 26.03.	JGK	14:00	Besprechung Japantag 2009 日本デーの協議会	Simanowski
----	----------------	-----	-------	---------------------------------------	------------